英海軍一船塢

百慕達。合美頓一日加拿大社電。加海軍現正考慮將此間前英國之海軍船塢接收過來。但仍未有具体之計劃。但加海軍大西洋旗艦長拜維海軍上將個人意見。彼甚願有此船塢云。但對國防部。發言人謂。此提議在此時。加以考慮並非其時云。

美移民總局 允暫緩撥百餘僑胞

紐約訊。本市僑胞百餘人。月前曾分接移民局命令。於拾壹月廿二日出境撥解返中國大陸。紐約中華公所移民委員會聞訊。以此等愛國僑胞。且被撥返中國大陸共區。則生命財產將受危害無疑。乃即通告各被撥僑胞。前來中華公所登記。除分電總統。司法部長及上議院司法組委員會。呼籲請求停撥外。并分別與各被撥僑胞律師合作。上書移民局。請理請求停撥。頃據悉移民局已接納請求。將續批僑胞除自願被撥者外。暫緩驅撥。並准許各被撥僑胞再辦理上訴。昨日中華公所獲得移民總局副局長復函。茲將原文譯稿採錄如下。

李主席覺之先生大鑒。台端昨拾二日致書總統及司法部長。抗議華人恐以被中共政權追害。而遭被解撥案。本局今日收到越境內之非法居留華人數目衆多。但本局并未採取集體解撥出境之行動。亦無意如此實行。每一件案。申請人如恐一日撥回指定之國家。將會發生被殺害危險。申請人可待移民及國籍法案第二四三節甲字段規定。申請保留解撥令。申請書應呈送所屬地區之移民局長。但要有誓願証書一份。內列申請之理由及將有關申請証件一併呈送。本局對於每一份申請書。除詳細審查及重新評判各項証件外。其他各項情報及背景將慎重考慮決定。此外。每一個被撥出境之華人。不願撥回大陸者。可以申請撥至台灣。然而。每一個被撥者。既已被撥回大陸。而有被中共殺害之可能為理由。不願撥返大陸。至對於此其解撥全台灣之機會。他們亦拒絕利用和接納。

美京移民總局副局長丁尼敬復

壹九五四年拾一月拾八日

汽車相撞牛猪遭殃

亞省格蘭巴梨電。壹輛滿載壹百零八隻猪之運輸車。在此間與一汽車相撞傾覆。結果半數之猪遇害

敬啟者弟前領得本埠領事館所發之出口護照。經已遺失。如有執得者。請交來哥林比亞街四三六號。茶資奉上以伸謝悃。

◎黨近埠俱樂部出投

啟者党近埠茲有俱樂部全間定于十二月十二日(即禮拜日)正午十二點鐘開投期限自明年正月一日起至十二個月為止凡有遠近梓里如意營斯業者請依時到來以候落閣投充幸勿失此機會是所切盼此告

餐館出賣 請來面議

CLUB CAFE
P O Box 933 Weyburn, Sask.

◎寫字樓招租

本寫字樓位於喜市定街東九號。最適合醫寓所。供給燈汽。樓租相宜。能訂批約。如意者與後列洽商。
Harry Ablowitz Realty Ltd.
510 W. Hastings St. MA. 8164

◎瓜菜什貨店出賣

菓子瓜菜什貨生意出賣。位於三五九零號沂瑪梳街。每月租銀四拾元。架生齊備。如意者請來面議。電話 FA. 9216

香港 海光雜誌 第十二期已到

式毛八仙 月出兩卷
外埠定閱長期寄費免收
雲埠樂觀圖書館代理
Optimistic Library
126A. Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

◎華貴住宅出賣

單層華貴牧場式大住宅一間坐落寬大花園地段風景幽秀有睡房四個大客廳大飯廳門官毯爐兩個吸煙房貯藏床鋪布巾室新式沐浴室兩個時代化廚房自動調節空氣儀器油爐燒氣無一不備業主現已減平二千五百元只取價壹萬八千五百元可充銀期有意將全屋觀察者請隨時前往4085 Trinity St. 極表歡迎或預先在電話與業主洽商亦可 GLen 3455R

◎煤炭煤油廉價發售

本公司專售各種煤炭與煤油適合家庭烹飪與焚汽爐之用週末特價電話
Nation Wide Fuel MA. 0286
由上午八時至下午十時

靚男靴 合送禮

哥暱兄弟在喜市定街東三十三號各樣靚男靴
Cornett Bros.(1950) Ltd.
33 E. Hastings St.

◎特聘華人雇員廣告

本公司特聘朱國器君。專賣照料華人顧客。如購買文房用具。印刷文件。寫字樓傢私。油印機。與笠巴圖章等。請電話與朱君洽商。PA. 7311 或住宅 HA. 5757R.
Clarke & Stuart Co. Ltd.
550 Seymour St.

九仙大平賣
星期六及星期一

此九仙大平賣
為全加拿大之最大一日
冬天衣裳傢私男女靴
小童靴家庭用具玻璃
器具瓷器具及化裝香
品應有盡有大量減平
請早日駕臨購備聖誕
節禮物幸勿交臂失之

陳强君與黃美珍女士。乃本公司特聘華人賣貨員。如光顧陸海軍公司時。或有詢問。當必樂意勸助。歡迎華友賜顧

ARMY & NAVY
WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

國醫師 惠謙氏

考試院檢覈合格中醫生
暫寓亞力山大街四壹二號
電話 HA. 5229R

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.

煙仔價注意
著名烟仔如
水手嘜 提市砵
巴列吉 市屈級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

◎新造生鮮超等菜米 合農家用特別發行價

眞正 WHITE LISBON 青葱米 每磅式元
最好 CAVALIER 紅薯仔米 每磅五毛
TOUCHON 卡律米 每磅壹元二毛五
DETROIT DARK RED 深色紅蘿 每磅九毛五
PEAS Pilot and Laxton Progress 荳每磅壹毛七
【星期三日照常營業】
布蘭公司啓
新地址
JAMES BRAND & CO. LTD.
2404 Granville St. BA. 2165

◎哀謝

先考諱利宇義穗湯公府君痛於民國四十三年十一月十四日上午十時以病終於旅邸正寢溯生于遜清同治九年正月初三日積閏享壽八十八歲不孝等親視含殮遵禮成服經于同月二十日下午一時假座參慎殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬于賓路屋墳場荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此致謝

哀孤子 定奎 定業 定周 泣血稽顙
降服女 悅卿(適趙門) 亞體(適李門) 泣血斂衽
媳婦 趙氏 趙氏 蔣氏 抆淚斂衽
男孫 福如 福成 砥海 仲培 抆淚鞠躬
女孫 翠好(適陳門) 連好(適馬門) 多好(適周門) 亦好(適蔣門) 翠笑 金好 重好 月好 玉美 玉意 抆淚斂衽
孫媳 趙氏 趙氏 抆淚斂衽
曾男孫 煜焜 煜儉 煜棠 抆淚鞠躬

侄 士朋 抆淚鞠躬
姪婦 趙氏 抆淚斂衽
姪孫 張家 抆淚鞠躬
孫女增 馬錦勳 陳滾英 周達 蔣胭女 抆淚鞠躬

厚惠名列 恕不稱呼

馬錦勳 陳滾英 周達 蔣關女 每拾五元 蔣頌可 陳宜棠 每拾元 劉平安 湯義緒 湯麗龍 李樂 湯龍翾 馮霖 周瑞挹 陳龍生 張德興 黃熬 湯勝意 蔣昌添 林穗秋 每五元 劉晃 李煒康 黃華衍 龔兆爲 李耀世 朱霖 林德 林灼如 聶養 每三元 周順榮 劉尊中 劉希錦 林漢 黃堯 宗宗偉 林時渠 余深 黃仁謙 陳炯堯 李宜晃 陳明超 每式元 梁石垣夫人 李柏 阮昌 吳汝泉 林英章 黃蟾球 每壹元 關銳光 周錦純 共叁元 義望 定富 亞港 共五元 梁北添 溫健盈 共五元 李就 四元 岡州會館 八元五毛 林穗秩 林穗穩 林盤中 蔣嘉蔭 共五元

(花圈) 劉勳黃 共仝 岑垣夫婦 湯錦 李養合家 湯樂 李維硯 溫日進仝 李輔 聶養 黃華衍仝 李曾韶 李彭仝 余破 蔣球仝 李華新合家 周炳才 余紹平 馬炳煥 聶瑞錦仝 龔定榮 梁明 李衍天好 阮旺仝 陳旺 黃崧 陳福如 馬仔創仝 林德旺 陳林余 醒呂揖仝 龔謀 馮林 陳生 林柏 黃進財仝 湯煜焜 林國智 陳保 陳吉 陳長 劉炳松仝 黃礎 文李廣仝 李元 李旺 李炘 周成巨 周家糺 鄒章耀仝 湯後湯金好仝 奕翠英房 劉祖倫 曾適衛 穗欣仝 林穗秋 林穗 林盤中 蔣嘉蔭仝 李熹 李燕仝 羅景祥 羅景培 劉三才 葉焯楠仝 孔崔 胡祥 惠蘭 廖權仝 陳宗鎏 宗佐 瑞祥仝 陳佐臣 李如山 民宴樓仝 劉希錦 劉尊中 劉平安仝 陳謀灼 劉和樂 林穗義仝 鄧金照 永利玻璃屋 裕綸公司 關洲 林穗穗合家 曾柏余金勝仝 岡州會館 馬錦明合家 馬銳榮 馬輔政夫人仝 湯龍因合家 劉春華 周來姆 加拿大餐館 林炯合家 茂利公司 鄭炯姆合家 吳宋合家 以上每花圈

(素車) 林穗穗合家 曾柏余金勝仝 龔定榮 馮林 梁明 梁謀 廖權仝 林鐵郎 周朝鎬 林文合 吳棟材仝 中山堂 李梓 燕梓 熹梓 球梓岳仝 李元李旺 李炘 鄒章耀 周成巨 周家糺仝 湯錦吳泉仝 湯後湯金好仝 李養合家 奕翠英房 華錫 陳生俊才 林柏阮旺天好仝 馬錦明 劉祖倫 馬存創 劉希錦 劉平安 劉田聶養仝 孔崔胡祥惠蘭林漢李衍仝 湯樂 岡州會館支部 湯龍因 以上素車

◎哀謝

不孝百和等侍奉無狀禍延
先考諱玉麟字詠昌曹公府君痛於民國四十三年十一月十二日正午十二時病終于雲哥華公醫院享年式拾八歲不孝百和等親視含殮遵禮成服經于同月拾七日在暗市當殯儀館出殯歸土叨蒙兄弟叔伯親戚朋友等惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹登數言以鳴謝悃

未亡人鄭氏泣淚斂衽
孤子百和泣血稽顙
女 蘭英 美蘭 美仙 泣血斂衽
侄 柏容 拭淚稽首

厚惠列后 恕不稱呼

鄭寶業壹百元 曹漢濤五拾元 鄭寶湘拾元 曹伙珍 鄭寶倫 每五元 曹北溪 成金 成載 本立 裕英 耀文 杜熾 早開 郎開 仝花圈 羅洪合家 鄭玉昆合家 鄭碩堯合家 採社安 陳惠明仝 葉瓞綿 鄭貴標 馬明仝 周愛強合家 鄭社彬合家 方錫求 鄭有林 銳仝 鄭碩謙合家 黃蛟 黃耀仝 曹浩培合家 葉梓桐合家 曹桂昇合家 黃炳然 朱兆基合家 時花花店 陳焯源合家 亞苗公司 鄭冠英 鄭玉英仝 鄭樹英 黃炳棠合家 周文錦 振興公司 鄭金源 林泗仝 高泗有合家 陳社潮 繆溢佳 繆溢衡仝 曹仲雅合家 鄭森合家 黃連森合家 太平洋公司 宋斯純 斯惠 斯禮 斯話仝 黃沛衍 陳桂生仝 李給珉 黃新 關澤 蘇昌 關文熾 蘇紹新仝 曹庚有 曹伯鴻 曹伯容仝 參義公司 聯合公司 李寬有合家 海鳴閣仝人 李廣 曹松芬 曹浩良合家 徐焯棠 曹文禎 嫦 徐驥 北美土產公司 李璧光合家 黃初合家 曹婷新 古念合家 以上每花圈

曹浩良合家 曹北溪 曹英 古念 鄭碩堯 繆溢佳合家 曹熾然 高泗有 李寬有仝 曹桂昇合家 關文熾 蘇昌 曹汝浩 李璧光 Frank Lee Bill Graham Nikka Agency 以上每素車

Sno Freeze Co., Mr. J. Byers, Mr. Cousins, Nikka Oversea Agency Ltd., Harry R. Hayashi, Mr. and Mrs. Peter Chow and Family, Wilfred Bing Mah, Henry Jang, Mr. and Mrs. George K. Kazata, North American Distributors, Mrs. Florence Lem and Mrs. Jack Chan, David L. Jones, Mr. and Mrs. Tom Fowler, Mr. and Mrs. Rynbend, The Gang at the C.N. Revolver Club, Mr. Frank Lee, Westons Salesman Buster Rimm, Cliff Hunter. 以上花圈

◎新合益瓜菜園招頂

茲因本園夥伴意圖別業願將所耕之園招人承頂落在哥弗地章順路信箱號碼五六一號離雲埠約二十英里近二埠面積約三十餘英畝內有玻璃屋玻璃格車輛耕具齊備全盤招頂如有各界僑梓意欲承耕者請到本園面商
561 Johnson Road R.R. 14
New Westminster, B.C.

榮榮臘味製造廠 一萬磅

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
電話喜市定三零四壹 HAst 3041
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

人類聖誕 民族冬季
由十壹月十五號起至十二月十五號止
△冬季平賣一個月
加拿大批發價目 ▲過國另計▼
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹白
兩大節期總大平賣

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
午連遮錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司

△國內新聞▽
當押利息低廉押物留候壹